

Abstrakt

Táto bakalárska práca skúma španielske konštrukcie s doplnkom a ich náprotivky v češtine a slovenčine. Je rozdelená na dve časti, teoretickú a praktickú. V teoretickej časti sa venujem charakteristike doplnku v španielčine, ako aj v češtine a slovenčine. Popisujem jeho funkcie, odlišnosti oproti iným vetným členom a rozličné typy. Praktickú časť tvorí korpusová analýza pomocou paralelných korpusov InterCorp a par-skes-2.0. Cieľom tejto práce je zistiť, akými rôznymi spôsobmi môže byť preložených šesť španielskych konštrukcií s doplnkom do češtiny a slovenčiny.

Kľúčové slová

doplnok, syntax, korpus, španielčina, čeština, slovenčina